جامعة المنصورة
كليـة التربية

برنامج قائم على المعانى الصرفية لتنمية الثروة اللغوية والوعى الدلالى لدى دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها

إعداد

دعاء السيد محمد معاطى
معلم أول ومشرف عام اللغة العربية بإدارة منية النصر الأزهرية

إشراف

أ.د/محمد السيد متولى الزيني
أستاذ المناهج وطرق تدريس اللغة العربية
كلية التربية - جامعة المنصورة

د/أمال عبد ربه
مدرس المناهج وطرق تدريس اللغة العربية
كلية التربية - جامعة المنصورة

مجـلة كلـية التربية – جامعـة المنصـورة
العدد ١١٩ – يوليو ٢٠٢٢

برنامج قائم على المعانى الصرفية لتنمية الثروة اللغوية والوعى الدلالى لدى دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها

دعاء السيد محمد معاطى

الملخص:

يهدف البحث الحالي تنمية الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالي لدى غير الناطقين بالعربية في المستوى المتوسط . (وقد أشارت النتائج إلى فاعلية البرنامج المقترح القائم على معانى البنى الصرفية في تنمية الثروة اللغوية والوعى الدلالي لدى دارسي اللغة العربية من غير الناطقين بها في المستوى المتوسط).

وتعد اللغة أداة التفاهم وتبادل الخبرات والمصالح بين البشر ، كما أنها وسيلة الاتصال بين الأفراد والجماعات ، فبدونها يصعب التواصل بين الشعوب ، كذلك تعد اللغة دليلاً علي تقدم الشعوب والأمم ، ولهذا فقد حرصت الشعوب على نشر لغتها خارج نطاق المتكلمين بها. (هدايا إبراهيم ٢٠٠٩ ، ٣)

وتشهد الدوائر العلمية والأكاديمية في معظم أرجاء العالم إقبالاً منقطع النظير على تعلم اللغة العربية والثقافية الإسلامية ، وتجلت مظاهر هذا الإقبال بافتتاح أقسام اللغة العربية وإيفاد البعثات الدراسية إلى العالم العربي ، وعقد اتفاقيات التبادل الثقافي . (وليد العناتي ٢٠٠٩، ١١٢)

ويدل على ذلك؛ الزيادة المطردة فى أعداد المقبولين بمعاهد تعليم اللغة العربية فى البلدان العربية والأجنبية على حد سواء ، وإزاء ارتفاع الطلب على تعلم اللغة العربية كان لابد من إعادة النظر فى طرائق تعليمها ، وأساليب تدريسها. (مختار عطية ٣ ، ٢٠١٦)

فتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها أصبح ضرورة فكرية ثقافية الآن قبل أن تكون ضرورة علمية معاصرة لمد جسور التواصل بين البشر.(عصام عويضة ٢٠١١، ١١)

وتؤكد الدراسات أن تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها فى المدراس الخاصة عامة وفى مدارس الجاليات الأجنبية يعاني معاناة شديدة فى كل عنصر من عناصر العملية التعليمية. (على مدكور ٢٠٠٦ ، وإيمان هريدى ٥٤٩)

ويهدف تعليم اللغة العربية فى مراحله المختلفة إلى تمكين الطالب من مهارات اللغة العربية الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة ، واستخدام هذه المهارات في التواصل مع الآخرين.

وهناك علاقة متبادلة بين الثروة اللغوية والقدرة على الفهم والتواصل الاجتماعي والمعرفة، فاللغة تساعد على ترتيب الأفكار وتنظيم عرض الأفكار عن تجاربنا ومعلوماتنا ، فكلما زادت التجربة زادت الثروة اللغوية.

فالثروة اللغوية تحتل مكانة كبيرة فى التنظيم الفكرى للإنسان ،لأنها أداة تميز أفراد المجتمع فيما بينهما وتختلف من فرد لآخر وتتحدد قدرته على فهم واستيعاب ما يقرأ بمقدار حصيلته اللغوية.

وذلك لأن ليست القضية تعلم مفردات جديدة لتكوين ثروة لغوية لنطق حروفها فحسب ، أو فهم معناها مستقلة فقط ، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وصفها فى تركيب لغوى صحيح ،إن معيار الكفاءة هو أن يكون الطالب قادراً على هذا كله بالإضافة إلى شئ آخر لا يقل عن هذا كله أهمية ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة فى المكان المناسب . (رشدى طعيمه ٢٠٠٨ ،١٩٤)

فزيادة الثروة اللغوية تمكن الطالب من التمييز بين لفظة وأخرى وبين أسلوب ونظيره.(ابراهيم عطا٢٠٠٦، ٣٣١)

ويعد تعلم المفردات وتنمية الثروة اللفظية من أكثر مجالات اللغة صعوبة وذلك لما يتطلبه تعلمها من إلمام بها من بداية تعلمه للغة .

فتعد الثروة اللغوية من أبرز مكونات اللغة ، وتمثل الأساس الذى تقوم عليه عملية الاتصال والتواصل؛ فاللغة تستقى أهميتها من مفرداتها ، ونظرا للأهمية التى يكتسبها هذا الجانب من اللغة فهو يلقى عناية كبيرة فى مجال تعليم العربية للناطقين بغيرها ، وكيفية اختيار المفردات فى الكتب من جانبى الكم والكيف .(محمود سليمان ٢٠١٩ ، ٨٩)

فتعليم المفردات أو الثروة اللغوية يشكل ركيزة مهمة فى تعليم اللغات فى جميع مستوياتها ومراحلها ، فهى الأداة التى تمكن الطالب من التواصل باللغة وممارستها فى بيئتها ، وهى القوالب التى تحمل المعنى والدلالة وتؤدى الوظيفة التواصلية. (ماهر عبد البارى ٢٠١٠ ، ٤٠)

إذ تتضمن الثروة اللفظية التى يتعين اكتسابها معارف متنوعة مثل معاني الكلمات وكيفية كتابتها ، وصياغتها ، واستخدامها ، وعلاقاتها بالكلمات الأخرى من حيث التصاحب والترادف والتضاد وا والإشتراك اللفظي (عبد الهاشمي ومحمود على ٢٠١١ ،١٠٥)

وعلى الرغم من أهمية الثروة اللفظية فى تعلم اللغة العربية التى تتسم بسعة الفاظها وثراء مفرداتها وتراكيبها، ثمة نقص ملاحظ فى البحوث المتعلقة باكساب متعلميها ثروتهم اللفظية. (khourryG,2008)

هذا ما أكدته العديد من البحوث والدراسات السابقة مثل دراسة (صلاح محجوب وزكريا عمر ٢٠١١): التى أكدت أن تعلم المفردات يعانى من إهمال فى طرق تدريس اللغات ، كما لاقت الاستراتيجيات الخاصة بتعلم المفردات إهمال شبه تام.

دراسة :(رجب محمد ٢٠١٢، طلعت سليمان ٢٠١١ ، هاني فرج ٢٠١٠ التي أكدت أن تعليم المفردات فى الصفوف الدراسية لم يحظ بالاهتمام الكافى .

ودراسة غادة فايدة ٢٠٠٦: التى أكدت علي ضرورة أن يمتلك المتعلم ثروة لغوية كافية لتحقيق الفهم لما يتعلم .

ودراسة محمد موسي (٢٠٠٤) : التى توصلت إلى فاعلية أبواب المشترك والترادف والاشتقاق فى تنمية الثروة اللغوية .

وعلم الدلالة Iasimanticهو أحد فروع علم اللغة وأحدثها ، وهو علم ينهض إلى دراسة المعنى ، أو دراسة دلالة الوحدة، ولذا عرف بأنه علم دراسة المعني ، كما أنه العلم الذى يهتم بالشروط الواجب توافرها فى الرمز حتي يكون قادراً علي حمل المعنى.

وعلم الدلالة هو قمة الدراسات اللغوية ، فهو يعد مستوى من مستويات الدرس اللسانى الذى لم يظهر إلامؤخراً .

ويطلق علم الدلالة علي بيان معني الكلمة ، ويطلق على دلالة الجملة ، وتجاوز العلماء به إلى معني النص كله . (محمود عكاشه ٢٠٠٥،٦١)

ويرى خبراء اللغة أن المتعلم الجديد للغة عادة ما يتجنب الممارسة اللغوية تفادياً للأخطاء مما يؤدى به إلى ضعف حصيلته اللغوية ، ولذلك فهم يؤكدون على الممارسة اللغوية وترسيخ الملكة الكلامية لديه .(إبراهيم ميكائيل ٢٠١٣ ، ٣٤٣)

والوعى الدلالي للكلمات من مهارات اللغة العربية التي ارتبطت بفهم الكلمات والتي تدعو الحاجة إلى ضرورة تنميته لدى الطلاب بجميع المراحل الدراسية عموما ً وبغير الناطقين بالعربية على وجه الخصوص .

وعلم الصرف يعد من كنوز اللغة العربية التي يمكن استخدامها فى ثراء الثروة اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية عموماً وغير الناطقين على وجه الخصوص.

والصرف يكشف عن الطرق التي تنمى اللغة وتزودها بالمباني التى تندرج تحتها ما لا حصر لها من الكلمات ، فهو علم وظيفي يزود الناطقين باللغة برصيد هائل من الثروة اللغوية . (لقمان سعيد ٢٠١٠ ، ١٧٢)

فالقارئ عرضة دوما ً لمصادفة كلمات وتعبيرات جديدة لا يعرف معناها ، لذا فهو محتاج إلى إتقان مهارات متنوعة للتعامل مع الكلمات الجديدة حتى يتمكن من الاستقلال فى فهم النص، ثم معالجتها وفق غرضه ، دون أن تشكل الكلمات الحية عائقاً لتقدمه في القراءة واستيعابه الكافي لمضمون النص ، ولا ريب أن اكتساب القارئ مهارات تعرف معانى الكلمات هو إحدى المهارات الرئيسة لمناهج اللغة العربية .(عبد الله الهاشمي ٢٠١١ ، ٢٦)

فبين أبنية الألفاظ ودلالاتها تناسباً لا يمكن إنكاره أو تغافله ، فالدلالة الصرفية مرتبطة ببنية الكلمات وصياغتها التي تحدد معناها .

فبنية الكلمة تعد محوراً أساسياً ، بل إن المفردة الواحدة تعكس أكثر من دلالة ، وللسياق أثره الواضح في تحويل بنية الكلمة . (حمدي السيد ٢٠١٦ ،٤٠٣)

وهذا ما يوضح العلاقة بين متغيرات البحث ، فمعانى البنى الصرفية قد تسهم في تنمية الثروة اللغوية وفى رفع مستوى الوعى لكافة مستويات اللغة ومن بينها الوعى الدلالى . وذلك من خلال تحويل الكلمة إلى أبنية مختلفة لأداء ضروب من المعاني كالتصغير والتكسير والتثنية والجمع ، وكذلك تغيير الكلمة لغير معنى طارئ ، ولكن لهدف .

ولاحظت الباحثة فى حدود علمها ندرة البحوث التى تناولت مهارات الوعى الدلالى على التحديد بالرغم من أهميته ، ومن الدراسات الأجنبية التى اهتمت بالوعى الدلالى دراسة (Mass1980) وثمة علاقة ملاحظة بين صيغة الكلمة ودلالتها ، إذ تناول القدامى موضوع الصيغة والمعنى الذى تدل عليه . (عاصم على ٢٠٠٨،٥٤٨)

وعلى الرغم من أن السمة الغالبة فى علم الصرف هو السمة العقلية المنطقية التى نراها واضحة جلية فى معظم موضوعاته ، إلا أن موضوع معانى الأوزان يعد من الموضوعات الطريفة فى علم الصرف .(عماد لافى ٢٠١٠ ،٤٢٨)

واللغويين القدامي لم يولوا علم معاني البني الصرفية ما يستحق من الأهمية ، فإنهم نظروا بصورة خاصة فى شروط الصيغ ،. (فاضل السامرى ٢٠٠٧، ٥)

أما مسألة المعنى وما يتصل بها من دلالات فإنهم كانوا يمرون بها عرضاً.(عبد المجيد الغيلي ٢٠٠٧، ٢٠)

ولذا تعد معاني البنى الصرفية هي الأنسب فى تنمية الثروة اللغوية والوعى الدلالى لما لها من أثر فعال فى تنمية الوعى والإدراك للمعنى .

ولعل اللغة العربية تكاد تكون اللغة الوحيدة التى فيها مراحل التمييز الدقيق ، والتدرج بين فكرة الإفراد والجمع ، ففيها الاسم المفرد ، والمثنى ، والجموع ، وفيها اسم الجمع ، واسم الجنس الجمعى ، وجمع الجمع ، ومنه ما للمذكر وما هو للمؤنث . (داميل يعقوب ٢٣٣، ٢٠٠٤)

لذا عمدت الباحثة إلى معاني البني الصرفية الخاصة بالتكثير ، والمبالغة ، والنوع ، والعدد ، والهيئة لبناء برنامج لتنمية الثروة اللغوية ، والوعى الدلالى لغير الناطقين بالعربية لوجود ثمة علاقة كبيرة بينهم .

وتتمثل مشكلة البحث الحالى فيما يلى :

- كيف يمكن تنمية الثروة اللغوية والوعى الدلالى لدى غير الناطقين بالعربية فى المستوى المتوسط ؟

- تحديد المشكلة

- ما مفردات الثروة اللغوية اللازم تنميتها لدى دارسى اللغة العربية من الناطقين بغير العربية المستوى المتوسط؟
- ما مدى تمكن دارسى اللغة العربية من غير الناطقين بالعربية العربية من مفردات الثروة اللغوية المستوى المتوسط ؟
- ما مدى تمكن دارسى اللغة العربية من الناطقين بغير العربية من الوعى الدلالى اللازم لديهم من المستوى المتوسط ؟

- ما البرنامج المقترح الذى يمكن من خلاله تنمية مفردات الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالى لدى دارسى اللغة العربية من الناطقين بغير العربية المستوى المتوسط ؟
- ما فاعلية البرنامج المقترح الذى يمكن من خلاله تنمية الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالى لدى دارسى اللغة العربية من الناطقين بغير العربية ؟

- أهمية الدراسة

تنبع أهمية الدراسة مما يتوقع أن تسهم به نتائجها في الميدان التربوى من خلال ما يأتي :

- قد تحث هذه الدراسة المسئولين على تطوير تدريس الثروة اللغوية والوعى الدلالى لغير الناطقين بالعربية باستخدام برامج مقترحة جديدة.
- قد تكون الدراسة منطلقاً لبحوث ودراسات أخرى في باقى فروع اللغة العربية تستخدم برامج مقترحة جديدة .
- قد تزود معلم اللغة العربية بما يلى :
- قائمة بمفردات الثروة اللغوية اللازم تنميتها لدى دارسى اللغة العربية الناطقين بغيرها .
- قائمة بمهارات الوعى الدلالى اللازم تنميتها لدى دارسى اللغة العربية الناطقين بغيرها باستخدام برامج مقترحة جديدة .
- دليل للمعلم باستخدام برنامج مقترح قائم على معانى البني الصرفية لتنمية الثروة اللغوية والوعى الدلالى لغير الناطقين بالعربية .

- منهج الدراسة

تعتمد الدراسة الحالية على المنهج الوصفى في مراجعة البحوث والدراسات السابقة وإعداد الأسس النظرية للبحث، وعلى المنهج شبه التجريبى في تطبيق الأدوات على العينة من خلال التصميم القبلى البعدى باستخدام المجموعة لتجريبية لقياس مدى فاعلية الاستراتيجية المقترحة في تنمية الثروة اللغوية

- فروض الدراسة :

- يوجد فرق دال إحصائياً بين متوسطى درجات الدارسين (مجموعة الدراسة) في التطبيقين القبلي والبعدي فى اختبار الثروة اللغوية لصالح متوسط درجاتهم فى الاختبار البعدى .

- يوجد فرق دال إحصائياً بين متوسطى درجات الدارسين مجموعة الدراسة في التطبيقين القبلي والبعدي لاختبار التحليل الدلالى للوعى الدلالى .
- يحقق البرنامج فاعلية في تنمية الثروة اللغوية ومهارات التحليل الدلالى عندما يقاس بالنسبة المعدلة للكسب لبلاك، وعندما تقاس بنسبة الفاعلية لماك جوجيان فى المستوى المتوسط .

- مصطلحات الدراسة :

▪ الثروة اللغوية :

عرفها محمد عبد الرؤوف الشيخ بأنها " مجموع المفردات التى يستطيع التلاميذ استخدامها فى أحاديثهم وكتاباتهم دون تكرار ،أو يستطيع التلاميذ توليدها وفق نظام معين.(محمد عبدالرؤوف الشيخ ٢٠٠٠، ٧٦)

وعرفها محمد سعد موسي بأنها : " حصيلة التلاميذ من المفردات اللغوية التى يستطيع التلاميذ أن يفهموا معانيها بدقة ، وتساعدهم على فهم التركيبات اللغوية للدرس القرائى ، ويمكنهم استخدامهاً فى جميع أغراض الكتابة التى يمارسونها ، ويقاس ذلك من خلال الثروة اللغوية . (محمد موسي ٢٠٠٤ ، ٣٣)

وعرفها هانى فراج بأنها: " حصيلة التلاميذ من المفردات اللغوية الجديدة التى يستطيعون استنباط معانيها من خلال السياق ، ويستخدمونها فى أحاديثهم وكتاباتهم دون تكرار. (هانى فراج ٢٠١٠، ١٥)

وعرفتها فايزة عبد المجيد بأنها : مجموعة من الكلمات والمفاهيم اللغوية التى يفهمها المتعلم عند عرضها عليه سواء كانت مصورة أو مسموعة .(فايزة عبد المجيد ٢٠١٤ ،٢١٤)

وتعرفها الباحثة بأنها : " حصيلة التلاميذ من المفردات اللغوية التى يفهم التلاميذ معانيها ويستطيعون استخدامها فى أحاديثهم وكتاباتهم بدقة ، ويمكنهم استنباط معانيها من السياق.

▪ الوعى الدلالى :

ويُعرف الوعى الدلالى بأنه : القدرة على فهم مختلف وحدات اللغة وإنتاجها ، والوعى بدلالتها وبعناصرها و مكوناتها وإدراكها بوصفها نظاماً اعتباطياً ، أى إدراك وحدات اللغة باستقلال عن مرجعها الواقعى . (مولاى علوى ٢٠٠٩ ،١٥).

وتعرفه سعاد حسين بأنه (٢٠١٨):" فهم العبارات والجمل والأساليب فى سياقاتها المختلفة وفق العلاقات الدلالية المتنوعة ، مثل المشترك اللفظى ، والترادف وإيحاءات المعنى ، والتعبيرات المجازية من استعارة ، ومجاز ، وكناية .

وتعرف الباحثة الوعى الدلالى بأنه : الوعى بوحدات اللغة وفهم معناها والقدرة على استخدام هذا المعنى فى سياقات مختلفة فى النصوص المكتوبة والمسموعة فى سياقاتها المختلفة ووفق العلاقات الدلالية المتنوعة بينها.

- **الثروة اللغوية Vocaboulary**

يُعد مصطلح الثروة اللغوية من المصطلحات التربوية التى تنوعت مترادفاتها ، فمن هذه المترادفات الثروة اللغوية، وتعلم المفردات ، والحصيلة اللغوية ، والحصيلة اللفظية ، ويمكن تعريف المفردات طبقاً للعلاقة القائمة بينهما ، واختلف التربويون فى تعريف الثروة اللغوية ومن هذه التعريفات ما يلى :

- عرفتها فايزة عبد المجيد بأنها :" مجموعة من الكلمات والمفاهيم اللغوية التى يفهمها المتعلم عند عرضها عليه سواء كانت مصورة أو مسموعة . (فايزة عبد المجيد ٢٠١٤ ،٢١٤)
- وعرفها محمد عمر بأنها: "مجموعة من الكلمات أو المفاهيم التى ينطقها الطفل ، ويستخدمها فعلياً فى حديثه فى مختلف المواقف التى يتعرض لها . (محمد عمر ٢٠١٦)
- وعرفها محمد عادل بأنها: " كم المفردات والتعبيرات التى اكتسبها الفرد من البيئات المحيطة به .(محمد عادل ٢٠١٦ ،٣٦)
- وعرفها عيسي برهومه وأكرم البشير بأنها: "المفردات المتفق عليها اجتماعياً، ويعبر عنها بالوحدات الأساسية للغة ، وتشمل الكلام المسموع والمقروء.(عيسي برهومه وأكرم البشير ٢٠٠٧، ٢١)
- وعرفها السيد عبد اللطيف بأنها: " مجموع الكلمات والمفاهيم اللغوية التي يفهمها المتعلم عند عرضها عليه بصورة مكتوبة أو منطوقة أو يكشف عن هذا الفهم بأى طريقة .(السيد عبد اللطيف ٢٠٠٠٢٣، ٣٦)
- وعرفها محمد عبد الرؤوف الشيخ بأنها: " مجموع المفردات التى يستطيع التلاميذ استخدامها فى أحاديثهم وكتاباتهم دون تكرار أو يستطيع التلاميذ توليدها وفق نظام معين. (محمد الشيخ ٢٠٠٠، ٧٦)

- ويعرف سيد حمدان الثروة اللغوية بأنها : " تلك الحصيلة اللغوية المتراكمة من معانى المفردات والأساليب اللغوية التى جمعها المتعلم خلال دراسته ، ويستعين بها فى كل قراءته .(سيد حمدان ٢٠١٤ ، ١٥٦)

▪ **أنواع المفردات :**

هناك تقسيمات للمفردات من هذه التقسيمات ما يلى :

- تقسيمها حسب المهارات اللغوية وهى :

١- مفردات للفهم Understanding Vocabouray وهى تنقسم إلى نوعين :

- الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين .
- القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة .

٢- مفردات للكلام Speake Vocabouralyا التي تنقسم إلى قسمين:

- عادية Informal: ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.
- موقفية Formal : ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها .

٣- مفردات الكتابة Writing Vocabouraly: التي تنقسم إلى نوعين :

- عادية Informal: ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات .
- موقفية Formal : ويقصد بها مجموع الكلمات التى يستخدمها الفرد فى موافق الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير .

٤- مفردات كامنة Vocabouraly potential وتنقسم إلى قسمين :

- سياقية Context : ويقصد بها مجموع الكلمات التى يمكن تفسيرها من خلال السياق الذى وردت بها.
- تحليلية Analysis : ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استناداً إلى خصائصها الصرفية . (رشدي طعيمه ٢٠٠٨ ،١٩٤)

- **أهمية تنمية الثروة اللغوية لغير الناطقين بالعربية :**

يعد تعلم المفردات أو الثروة اللغوية من المقومات الأساسية للغة ، كما أنها عماد اللغة بما تضمنه من مفاهيم ، وتتمثل أهمية تعلم المفردات فيما يلى :

- تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة العربية ، وشرط من شروط إيجادتها ، والغاية من تعليم المفردات أن يفهم التلميذ معناها حين تعرض له، ويصبح قادراً على استخدامها حتى يرغب في التعبير عن شيء ما . (رشدي طعيمه ٢٠١٠، ١٩٤)
- استيعاب التلاميذ كثيراً من المفردات يشعرهم بسهولة فى تعلم اللغة العربية .
- تعلم المفردات يساعد التلميذ على الفهم والاستيعاب والتعايش مع النص المقروء.

- **مؤشرات تعلم الثروة اللغوية والمفردات لغير الناطقين بالعربية :**

توجد عدد من المؤشرات الدالة على تنمية وتعلم المفردات تتمثل فيما يلى :

١- الترادف : وفيها يكون الطالب قد بنى كفاية معجمية جيدة ، وذلك مثل (تلميذ وطالب، معلم وأستاذ) ، والقصد من هذه الطريقة إكساب المتعلم المزيد من الثقة بالنفس ، وتشجيعه على استعمال المفردات ، فإذا ما ضلت إحداهما استعان بالأخرى .

٢- التضاد : وهى مرحلة أكثر تقدماً من الترادف ؛ لأنها تمثل مستوى أرقي من التفكير يربط بين كلمتين وذلك مثل (قريب ، وبعيد) و (صغير ، وكبير)

٣- الحقول الدلالية : والمقصود بذلك تنظيم عدد من الكلمات في سياق واحد جامع يدل على حقل معرفي مثبت : مثل الفواكة والخضروات ووسائل النقل ، والمجال التجارى ، ووسائل المعرفة (الكتاب ، والجريدة)، والقصد من ذلك تنمية قدرات المتعلم على الربط فكرياً بين المفردات التى تنتمي إلى حقل واحد.(كامل الدليمي ٢٠٠٤، ١٢)

٤- تعرف الشواذ : المقصود بالشواذ هنا الكلمات الخارجة فى تصنيفها عن سائر الكلمات فى المجموعة نفسها ، وتتكامل هذه الطريقة مع طريقة الحقول الدلالية وتُبني عليها ، وذلك لأن قدرة المتعلم على تصنيف المفردات فى حقول دلالية تساعده على بيان الكلمات الشاذة واستيعابها ، وذلك مثل تفاح وبرتقال وموز.

٥- المعني السياقي : حيث يطلب من الطالب ملئ الفراغ المقدم إليه بكلمة تكتسب دلالة من السياق.

٦- استخدام الصورة : لا سيما فى المعاني المحسوسة غير المجردة التي لا تحتاج إلى عناء

- **تقسيمها حسب المعني وهى :**

١- كلمات المحتوى Vocabouraly Content : ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التى تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال .

٢- كلمات وظيفية Function words : ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التى تربط المفردات والجمل التي يستعان بها مثل حروف الجر والعطف وأدوات الاستفهام وأدوات الربط . (رشدى طعيمه ٢٠١٠ ، ٢١٦)

- **أساليب شرح المفردات لغير الناطقين بالعربية :**

توجد مجموعة من الأساليب التى يمكن للمعلم الاستعانة بها فى شرح المفردات لغير الناطقين بالعربية تتمثل هذه الأساليب فيما يلى :

- بيان ما تدل عليه الكلمة بإبراز عينها أو صورتها إن كانت محسوسة . (قلم)
- تمثيل المعنى . (فتح الباب).
- تمثيل الدور . (مريض يشكو من بطنه)
- ذكر المتضادات .
- ذكر المترادفات .
- تداعى المعاني . (للعائلة تذكر الكلمات زوج ، زوجة أولاد ، وأسرة)
- ذكر أصل الكلمة ومشتقاتها .
- شرح معنى الكلمة بالعربية .
- إعادة القراءة وتعددها يساعد على معرفة المعنى .
- البحث في المعجم .
- الترجمة. (عبد الرحمن الفوزان ٢٠١٣ ، ١٥٩)
- ينطق المعلم الكلمة والطلاب يستمعون ، ومن الأفضل تكرير الكلمة أكثر من مرة .
- ينطق المعلم الكلمة والتلاميذ يكررون أكثر من مرة .

- يستخدم المعلم الكلمة فى جملة واحدة أو أكثر لتضح وظيفة الكلمة نحوياً. (محمد الخولى ٢٠٠٠ ، ١٧٢،)

- **مستويات تشكيل الوعى الدلالى :**

أوجز التربويون أربع مستويات تؤثر على الوعى الدلالى ، وتشكل التحليل الدلالى وهذه المستويات تشكل البناء العام للغة ، وتتمثل هذه المستويات فيما يلى :

- مستوى الصرف Morphology: وهو المستوى الذى يدرس الصيغ اللغوية ، وأثر هذه الصيغ فى الدلالة ، ويدرس الأثر الذى تحدثه زيادة بعض الوحدات الصرفية فى أصل بنية الكلمة مثل اللواحق والتصريفات (inflectional ; endinngs) كعلامات الجمع "ون" أو "ين" للمذكر السالم و"ات " للمؤنث السالم ، وياء النسب (فى مصر سودانى) والسوابق prefixes كحروف المضارعة وهمزة التعدية .
- مستوى النحو : الذى يختص بتنظيم الكلمات فى جمل أو مجموعات كلامية ، ويبين علم النحو وظائف الكلمات فى الجمل ، والأثر الدلالى لاختلاف موقع الكلمة فى تركيبين ، وكذلك اختلاف الكلمة فى تركيبين ، مثل " ضرب محمد علياً " و "ضرب على محمداً ومثل " نجح محمد " ، و "رسب محمد" ، فاختلاف ترتيب الكلمة واختلاف الكلمتين يؤثر فى دلالة الجملة .
- مستوى المفردات Vocabulary : الذى يختص بدراسة الكلمات المفردة ، ومعرفة أصولها ، وتطورها التاريخى ، ومعناها الحاضر وكيفية استعمالها ويدخل فيه دراسة دلالة الكلمة وتاريخ نشأتها ، وتطورها ، والحقل اللغوي الذى ينتمى إليه ، ويدرس هذا المستوى أيضاً دلالة التراكيب الاصطلاحية أو القوالب اللفظية التي تؤدى دلالة خاصة. (محمود عكاشة ٢٠٠٣، ٨)

- **مداخل تنمية الوعى الدلالى :**

يعد المدخل الدلالى أحد أهم مستويات اللغة التى يجب النظر إلى محدداتها فى تعليم اللغة فى مراحل التعليم المختلفة ، فإذا كان المستوى الصوتي يضلع بدراسة الأصوات اللغوية في حالة إفرادها وتركيبها مع غيرها ، والمستوى الصرفي يتولى دراسة بنية الكلمة ، وكان المستوى التركيبي النحوي يقوم بدراسة تركيب الجمل ، فإن المستوى الدلالي ينهض ببيان معانى المفردات

والجمل فى سياقاتها المختلفة ، وما يحيل هذه المعانى عن دلالتها ، وخلاف ذلك مما يعين على فهم المعنى .(محمود سليمان٢٠١١ ،٦)

ويقصد بالمدخل الدلالى ذلك الذى يعتمد على دلالة الكلمات والجمل ، وذكر وحذف كل منها ، وتقديم وتأخير كل منها . (مروان السمان ٢٠١٠ ، ٣٤٧)

ويعرف المدخل الدلالى إجرائياً بأنه : مجموعة من الاستراتيجيات التى تهدف إلى توضيح العلاقة بين اللفظ ومعناه المناسب فى التراكيب اللغوية . (أمال حسن ٢٠١٥ ،٢٢٩)

وتتجلى علاقة المدخل الدلالى بعلم الصرف أو الأبنية الصرفية من اختلاف معانى الصيغ مثل بنية كلمة (كاتب) فى اختلافها عن بنية كلمة مكتوب .

ولابد لعالم اللغة الباحث فى الدلالة من الوقوف على المعنى داخل السياق على اختلاف أنواع السياقات ، ومدى إتقانه أو اختلافه مع المعنى المعجمي ، أو أنه يتبع دلالة الكلمة أو العبارة فى بيئات متعددة ، ثم يرصد أسباب تغيرها أو تعدد دلالتها . (تمام حسن ٢٠٠٤ ، ١٥٧)

- دور المعلم والمتعلم أثناء تنمية المعنى والوعى الدلالي :

- إلمام المعلمين بتصور كامل صحيح لمفهوم المعنى وطبيعته ، وأهمية ذلك في عمليات التعلم التي تتم في المدرسة ، أو ما يقوم به المعلم في حجرة الدراسة نحو طلابه من إدراك المعنى فى الرسالة لمجرد عرضه ، أو عدم وجوده في الرسالة ، بهدف تهيئة الطلاب لمجالات متعددة مرئية مسموعة ومقروءة ومحسوسة ، حتى تثرى عقولهم بالدلالات والمعاني .

كما لخصت إيمان البحيري (٢٠١٧ ، ٦٢٢) دور المعلم والمتعلم في ضرورة مراعاة ما يقدم للطالب من محتوى مناسباً لقدرته العقلية ، وارتباط ذلك ارتباطاً وثيقاً بالبيئة التي يعيش فيها ، وعلى المتعلم أن يقوم بتكوين المعنى الخاص بما يعيشه ، ويتعامل معه .

ولقد تعددت الدراسات التي اهتمت بالمدخل الدلالي ، ومن هذه الدراسات دراسة : (أحمد محمد ٢٠١٠) التي هدفت استخدام المدخل الدلالي في تنمية التحصيل النحوي، والتذوق الأدبي والاتجاه نحو دراسة القواعد النحوية لدى طلاب الصف الأول الثانوي ، واستخدمت الدراسة المنهج شبه التجريبي.

ودراسة (فاطمة السيد ٢٠١٥) : التي تمثلت في التعرف على مدى ضعف قدرات تلاميذ المرحلة الابتدائية على تحليل أنماط الجمل والتراكيب النحوية ، وضبط أركان الجملة لدى تلاميذ

المرحلة الإعدادية والافتقار إلى مداخل حديثة لتنمية القدرة على التحليل النحوي وضبط أركان الجملة لدى هؤلاء التلاميذ مثل استخدام المدخل الدلالي ،

ودراسة (محمد محمود ٢٠١٥) : التى هدفت التعرف على فاعلية برنامج لتعليم الصرف قائم على المدخل الدلالي ونموذج أبعاد التعلم في تنمية المفاهيم الصرفية والتفكير الناقد والاتجاه نحو المادة لدى معلمي اللغة العربية قبل الخدمة.

ودراسة (إيمان البحيري ٢٠١٧) : التي هدفت إلقاء الضوء على الأمور ذات الصلة بالمدخل الدلالي، وتوظيفها في تنمية مهارات تحليل النصوص الشعرية ونقدها لطلاب مرحلة التعليم الثانوي العام.

ودراسة (آمال حسن ٢٠١٥) : التي هدفت دراسة دور المدخل الدلالي فى خفض قلق الإعراب لدى تلاميذ الصف الثاني الإعدادي وتضمنت عينة الدراسة (٦٠) تلميذاً ثم اختباره عشوائياً من بين عينة أكبر من تلاميذ الصف الثاني الإعدادي ، حيث تم تقسيمهم إلى مجموعتين المجموعة الأولى وهى المجموعة التجريبية (٣٠) تلميذاً التي درست بالمدخل الدلالي ، وتضمنت المجموعة الضابطة (٣٠) تلميذاً واشتملت أدوات الدراسة على المعلم المصوغ في ضوء المدخل الدلالى ، واختبار التحصيل النحوي ، ومقياس القلق الإعرابي ، وقد توصل البحث إلى مجموعة من النتائج أهمها التحقق من:

- **تعريف الوعى الدلالي :**

الوعى الدلالي جزءاً من النشاطات اللسانية الواعية العامة التي لا يمكن إغفال الطرف عنها أو عدم إعطائها ما تستحق من الاهتمام والتقدير

- يعرف الوعى الدلالي بأنه : القدرة على فهم مختلف وحدات اللغة وإنتاجها ، والوعى بدلالتها وبعناصرها ومكوناتها وإدراكها بوصفها نظاماً اعتباطياً ، أي إدراك وحدات اللغة باستقلال عن مرجعها الواقعي . (مولاى علوى ٢٠٠٩ ،١٥).
- وتعرف عرفته سعاد حسين بأنه (٢٠١٨):" فهم العبارات والجمل والأساليب فى سياقاتها المختلفة وفق العلاقات الدلالية المتنوعة ، مثل المشترك اللفظي ، والترادف وإيحاءات المعنى ، والتعبيرات المجازية من استعارة ، ومجاز ، وكناية .

وتعرف الباحثة الوعى الدلالي بأنه : الوعى بوحدات اللغة وفهم معناها والقدرة على استخدام هذا المعنى فى سياقات مختلفة .

ومن الدراسات الأجنبية التى تناولت الوعى الدلالي دراسة بوتى (Boutet 1983) وتناولت الدراسة نمو النشاط الدلالى الواعى للجملة وشملت التجربة (١٤٠) طالباً تراوحت أعمارهم ما بين ٦: ١٢، وقد خلصت الدراسة أن الأطفال ترتكز فى أحكامها على الجانب الدلالى للجملة وعلى مضمونها

ودراسة (Hakes1980): التى هدفت دراسة الأحكام الدلالية والتركيبية والمقارنة بينهما ، ويمكن تلخيص أهم النتائج التى توصلت إليها الدراسة فى أسبقية الأحكام الدلالية على الأحكام التركيبية ، وفى أهمية المدرسة ودورها فى اكتساب المعارف اللسانية الواعية ومنها الدلالية .

دراسة أحمد خرشاوى (٢٠٠٠) : ولقد هدفت هذه الدراسة تحديد مراحل نمو الدلالات الواعية ودراسة مختلف الاستراتيجيات التي يوظفها الطفل في فهمه وإنتاجه للجملة المبنية للمجهول ، والحكم عليها وإدراك مكوناتها ، وأخيراً البحث عن طبيعة العلاقة بين نمو الوعى الدلالي لهذه الجملة ، وعملية التحصيل الدراسي ، وطبق الاختبار على (١٦٠) طفلاً ينتمون إلى أوساط اجتماعية متقاربة .

ودراسة إسماعيل علوى (٢٠١٠) : وهى دراسة ميدانية حول نمو الوعى الدلالى بالجملة المبنية للمجهول في اللغة العربية ، شملت الدراسة (١٦٠) طفلاً وخلصت الدراسة أن الأطفال يوظفون استراتيجيات دلالية في فهم الجملة ، وذلك يرجع لامتلاك الأطفال وعياً دلالياً مبكراً.

ودراسة إسماعيل على (٢٠١٣) : التي هدفت إلى التحقق من مدى فاعلية برنامج مقترح لتنمية مهارات التحليل القرائي للنص الأدبي الشعرى وأثره في تنمية مهارات القراءة الإبداعية ،وإنتاج الدلالة الموازية لدى طلاب الصف الأول الثانوي.

وقد خلصت الباحثة من نتائج هذه الدراسات السابقة ما يلى :

- تدنى مستوى الأداء اللغوي للطلاب غير الناطقين بالعربية نتيجة نقص مهارات الدلالي لديهم .
- اتباع المعلم الطريقة التقليدية في تنمية الوعى الدلالي يُعد من الأسباب الرئيسة لتدنى مستوى الأداء اللغوى لديهم
- حاجة مهارات الوعى الدلالي عند غير الناطقين بالعربية إلى طرائق جديدة لتنميتها

- **إجراءات البحث** :

للإجابة على السؤال الأول وهو :

ما مفردات الثروة اللغوية اللازم تنميتها لدى دارسى اللغة العربية من الناطقين بغيرها ؟

قامت الباحثة بالاطلاع على مراجع وأدبيات البحث وتحديد مفردات الثروة اللغوية اللازمة لأفراد العينة وتم عرض ذلك بالتفصيل فى الفصل الثالث للبحث .

للإجابة على السؤال الثانى وهو :

ما مدى تمكن دارسى اللغة العربية من الناطقين بغيرها من مفردات الثروة اللغوية في المستوى المتوسط؟

قامت الباحثة بحساب مدى تمكن عينة البحث فى مفردات الثروة اللغوية وذلك من خلال تطبيق الاختبار قبلياً على عينة البحث الحالى لحساب مدى التمكن وامتلاكهن لثروة لغوية كافية تعينهم على استخدام اللغة العربية استخداماً أمثل والجدول التالى يبين مقدار تمكنهم قبلياً وامتلاكهن لمفردات الثروة اللغوية التى تستهدف الدراسة الحالية تنميتها

- **وللإجابة على السؤال الثالث وهو :**

ما مهارات الوعى الدلالي اللازم تنميتها لدى دارسى اللغة العربية من غير الناطقين بها ؟

قامت الباحثة بإعداد قائمة مهارات الوعى الدلالي بعد مراجعة البحوث والدراسات السابقة وتم عرض الإجابة على هذا السؤال تفصيلاً فى الفصل الثالث .

- **للإجابة للسؤال الرابع :**

ما مدى تمكن دارسي اللغة العربية من غير الناطقين بها من الوعى الدلالي اللازمة لديهم؟

قامت الباحثة بتطبيق الاختبار قبلياً على عينة البحث الحالى لحساب مدى التمكن وامتلاكهم لمهارات الوعى الدلالي الكافية لتعينهم على استخدام اللغة العربية استخدام أمثل وفهم ما يقرؤون.

للإجابة على السؤال الخامس وهو :

ما البرنامج المقترح الذى يمكن من خلاله تنمية مفردات الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالى لدى دارسي اللغة العربية من غير الناطقين بها ؟

قامت الباحثة بإعداد البرنامج المقترح بعد مراجعة البحوث والدراسات السابقة وتم عرض الإجابة على هذا السؤال تفصيلاً فى الفصل الثالث .

- **للإجابة على السؤال السادس :**

ما فاعلية البرنامج المقترح الذى يمكن من خلاله تنمية الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالى لدى دارسى اللغة العربية من غير الناطقين بها ؟

قامت الباحثة بتدريس البرنامج على المجموعة التجريبية وذلك بهدف تنمية الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالى لغير الناطقين بالعربية ، وذلك بهدف التعرف على دلالة الفروق بين متوسط أداء المجموعة التجريبية فى التطبيق القبلى والبعدى.

- **نتائج البحث** :

تمت معالجة البيانات وتحليلها إحصائياً من واقع درجات الدارسين فى المجموعة التجريبية (عينة البحث) فى اختبار الثروة اللغوية والوعى الدلالى باستخدام الأساليب الإجصائية وفيما يلى عرض النتائج :

قامت الباحثة بحساب مدى تمكن عينة البحث فى مفردات الثروة اللغوية وذلك من خلال تطبيق الاختبار قبلياً على عينة البحث الحالى لحساب مدى تمكن االعينة وامتلاكهم لثروة لغوية كافية تعينهم على استخدام اللغة العربية استخداماً أمثل والجدول التالى يبين مقدار تمكنهم قبلياً وامتلاكهن لمفردات الثروة اللغوية التى تستهدف الدراسة الحالية تنميتها

جدول(١)

مستوى تمكن المجموعة التجريبية دارسي اللغة لغير الناطقين بها من مهارات الثروة اللغوية في التطبيق القبلي للاختبار.

المجموعة التجريبية				
البيان / المفردات فى البنية الصرفية	المتوسط الحسابي	درجة المفردة	النسبة المئوية	مستوى التمكن
١-التكثير.	٠,٩٠	١٠	%٩,٠٠	ضعيف جدا
٢-المبالغة.	٠,٩٥	٥	%١٩,٠٠	ضعيف جدا
٣-دلالة الهيئة.	١,٢٥	١٠	%١٢,٥٠	ضعيف جدا
٤-دلالة التأنيث أسماء وصفات.	١,١٠	١٠	%١١,٠٠	ضعيف جدا
٥-دلالة العدد.	١,٥٠	٢٠	%٧,٥٠	ضعيف جدا
٦-الاشتقاق.	٠,٧٠	٥	%١٤,٠٠	ضعيف جدا
٧-دلالة المفردة بزيادة الحروف.	١,٩٠	١٥	%١٢,٦٧	ضعيف جدا
الاختبار ككل.	٨,٣٠	٧٥	%١١,٠٦٧	ضعيف جدا

وباستقراء الجدول السابق رقم (١) (يتبين أن دارسى اللغة العربية عينة البحث حققن فى الاختبار القبلى لمفردات الثروة اللغوية فى ضوء معانى البنى الصرفية مستوى ضعيف جداً حيث كما هو موضح بالجدول بلغت درجات المفردات الخاصة بالتكثير (١٠) والمتوسط الحسابى(٠,٩٠) ، والنسبة المئوية(٩,٠٠%) ، كما بلغت درجات الطالبات فى المفردات الخاصة ببنيات المبالغة (٥)، وبحساب المتوسط الحسابى بلغت (٠,٩٥) وبنسبة مئوية (١٩,٠٠%) ، وبلغت درجات االدارسين فى المفردات الخاصة بدلالة الهيئة (١٠) ومتوسط حسابى (١,٢٥) ونسبة مئوية (١١,٠٠%) وحصل الدارسين فى المفردات الخاصة بدلالة التأنيث أسماء وصفات (١٠) ومتوسط حسابى (١,١٠) ونسبة مئوية (١١,٠٠%) ، كما حصلوا فى المفردات الخاصة بدلالة العدد (٢٠) ومتوسط حسابى (١,٥٠) ، ونسبة مئوية (٧,٥٠%) ، كما حصلوافى المفردات الخاصة بدلالة الاشتقاق على درجة (٥) ومتوسط حسابى (٠,٧٠) ونسبة مئوية (١٢,٦٧%) ، وحصلوا فى دلالة المفردة بزيادة الحروف على درجة (١,٩٠) ومتوسط حسابى (١٥) ونسبة مئوية (١٢,٦٧%) وتفسر الباحثة هذه النتائج ككل ذات تقويم

متدنٍ وضعيف جداً يؤكد عدم إمتلاك هؤلاء الدارسين من ثروة لغوية كافية تعينهم على التواصل باستخدام اللغة العربية وحاجتهم الماسة إلى برامج تعليمية تنمى الثروة اللغوية لديهم .

- وللإجابة على السؤال الثالث وهو :

ما مهارات الوعى الدلالى اللازم تنميتها لدى دارسي اللغة العربية من الناطقين بغيرها في المستوى المتوسط ؟

قامت الباحثة بإعداد قائمة مهارات الوعى الدلالى بعد مراجعة البحوث والدراسات السابقة وتم عرض الإجابة على هذا السؤال تفصيلاً فى الفصل الثالث .

-للإجابة للسؤال الرابع :

ما مدى تمكن دارسى اللغة العربية من الناطقين بغير العربية من الوعى الدلالى اللازم لديهم؟

قامت الباحثة بتطبيق الاختبار قبلياً على طالبات الفرقة الأولى لغة عربية من غير الناطقين بها خلال تطبيق الاختبار قبلياً على عينة البحث الحالى لحساب مدى تمكن الطالبات وامتلاكهن لمهارات الوعى الدلالى الكافية لتعينهم على استخدام اللغة العربية استخدام أمثل وفهم ما يقرؤون ، والجدول التالى يبين مقدار تمكنهم قبلياً وامتلاكهن لمهارات الوعى الدلالى التى تستهدف الدراسة الحالية تنميتها :

جدول(٢)

مستوى تمكن المجموعة التجريبية دارسي اللغة لغير الناطقين بها من مهارات الوعي الدلالي في ضوء البنى الصرفية في التطبيق القبلي للاختبار.

المجموعة التجريبية				
البيان / المهارة	المتوسط الحسابي	درجة المهارة	النسبة المئوية	مستوى التمكن
١- الوعي بدور السياق في المعنى.	١,٨٥	٢٥	%٧,٤٠	ضعيف جدا
٢- الوعي بدور الاشتقاق والجذور في المعنى.	١,٤٠	٢٥	%٥,٦٠	ضعيف جدا
٣- الوعي بدور شبكة المفردات في المعنى.	٢,١٥	٢٥	%٨,٦٠	ضعيف جدا
الاختبار ككل.	٥,٤٠	٧٥	%٧,٢٠	ضعيف جدا

وباستقراء الجدول السابق رقم (٢)(يتضح أن الدارسين حصلوا فى المهارة الرئيسة وما يتعلق بها من مهارات على درجة (٢٥) والمتوسط الحسابى (١,٨٥) ونسبة مئوية ٧,٤٠% ، كما حصلوا فى المهارة رقم (٢) وما يتصل بها من مهارات فرعية على درجة ٢٥ ومتوسط حسابى ٠٤،١ ونسبة مئوية ٥,٦٠% كما حصلوا فى المهارة الرئيسة رقم (٣) على درجة (٢٥) ومتوسط حسابى ٢,١٥ ونسبة مئوية ٨,٦٠% ، وتفسر الباحثة هذه النتائج بأن هناك ضعفاً كبيراً فى مهارات الوعى الدلالى لدى غير الناطقين بالعربية من طالبات اللغة العربية الفرقة الأولى .

للإجابة على السؤال الخامس وهو :

ما البرنامج المقترح الذى يمكن من خلاله تنمية مفردات الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالى لدى دارسى اللغة العربية من غير الناطقين بها ؟

قامت الباحثة بإعداد البرنامج المقترح بعد مراجعة البحوث والدراسات السابقة وتم عرض الإجابة على هذا السؤال تفصيلاً فى الفصل الثالث .

- **للإجابة على السؤال السادس :**

ما فاعلية البرنامج المقترح الذى يمكن من خلاله تنمية الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالى لدى دارسي اللغة العربية من الناطقين بغيرها ؟

قامت الباحثة بتدريس البرنامج على المجموعة التجريبية وذلك بهدف تنمية الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالي لغير الناطقين بالعربية ، وذلك بهدف التعرف على دلالة الفروق بين متوسط أداء المجموعة التجريبية فى التطبيق القبلي والبعدي باستخدام " Z" وأمكن استعراض النتائج التي تعرض في الجدول التالي على هذا النحو :

جدول(٣)

الفرق بين درجات طالبات المجموعة التجريبية في التطبيقين القبلي والبعدي لاختبار الوعي الدلالي في ضوء البنى الصرفية لدى دارسي اللغة لغير الناطقين بها.

مهارة الوعي الدلالي البيان	الوعي بدور السياق في المعنى	الوعي بدور الاشتقاق والجذور في المعنى	الوعي بدور شبكة المفردات في المعنى	الاختبار ككل
عدد الرتب السالبة	٠	٠	٠	٠
عدد الرتب الموجبة	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠
عدد الرتب الصفرية	٠	٠	٠	٠
متوسط الرتب السالبة	٠	٠	٠	٠
متوسط الرتب الموجبة	١٠,٥٠	١٠,٥٠	١٠,٥٠	١٠,٥٠
مجموع الرتب السالبة	٠	٠	٠	٠
مجموع الرتب الموجبة	٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠
درجة الحرية	١٩	١٩	١٩	١٩
قيمة z	٣,٩٤٠-	٣,٩٣١-	٣,٩٤٤-	٣,٩٣٠-
مستوى الدلالة	(٠,٠١)	(٠,٠١)	(٠,٠١)	(٠,٠١)
المتوسط الحسابي للتطبيق القبلي	١,٨٥	١,٤٠	٢,١٥	٥,٤٠
مربع الانحراف المعياري للتطبيق القبلي	١,٧١٣	١,٤١١	٢,٥٥٥	٨,٦٧٤
المتوسط الحسابي للتطبيق البعدي	٢٣,٧٥	٢٢,١٥	٢٣,٥٠	٦٩,٤٠
مربع الانحراف المعياري للتطبيق البعدي	١,٠٣٩	٣,٧١٣	٢,٢٦٣	٦,٥٦٨
قيمة حجم الأثرd	١٨,٦٦٩٦	١٢,٩٦٤	١٣,٧٥٦	٢٣,١٨٣
دلالة قيمة حجم الأثر	كبير	كبير	كبير	كبير

ويتضح من الجدول السابق أن متوسط الرتب فى المهارة الرئسية (١) الوعي بدور السياق في المعنى و المهارة الرئيسة (٢) الوعي بدور الاشتقاق والجذور في المعنى والمهارة رقم (٣) الوعي بدور شبكة المفردات في المعنى وصل (.) وعدد الرتب الصفرية لنفس المهارات (.)

وعدد الرتب الموجبة لنفس المهارات (٢٠) ومتوسط الرتب السالبة (.) ، ومجموع الرتب الموجبة (٢١٠,٠٠) ، وقيمة " Z "فى المهارة الرئيسة (١) تساوى (-٣,٩٤٠) وفى المهارة الرئيسة (٢) تساوى (-٣,٩٣١) وفى المهارة الرئسية (٣) تساوى (-٣,٩٤٤) ويدل ذلك إحصائياً أن مستوى دلالة(٠,٠١) ، وتفسر الباحثة هذه النتيجة بأن هناك تقدماً كبيرا ًفى تنمية مهارات الوعى الدلالى للمجموعة التجريبية فى الاختبار البعدى ، وتفسر الباحثة سبب تفوق المجموعة التجريبية فى التطبيق البعدى لما يلى :

- نتائج قيمة "Z" لتعرف الفروق الفردية بين درجات المجموعة التجريبية في التطبيق القبلي والبعدي في مهارات الوعى الدلالي تبين وجود فروق دالة إحصائياً عند مستوى (٠,٠١) بين درجات المجموعة التجريبية قبل الدراسة باستخدام البرنامج المقترح وبعده ، وهذا يدل على أن البرنامج المقترح باستخدام معانى البنى الصرفية قد حقق تحسن كبير فى تحسين مستوى الفهم مقارنة بالطريقة التقليدية التي كانت تقدم لهم بها هذه المهارات قبل تطبيق البرنامج .
- استخدام البرنامج القائم على معانى البنى الصرفية حول الطالبة إلى واعية لمعنى كل مفردة قادرة على استخدامها استخدامات عديدة.
- طور البرنامج القائم على معانى البنى الصرفية من التركيز على الفهم والمعنى وليس مجرد الحفظ والتلقين .

ثانيا : اختبار الفروض :

للإجابة على السؤال التالى :

كما قامت الباحثة بمعرفة الفرق بين درجات الطالبات في التطبيق القبلي والبعدي في اختبار الثروة اللغوية ، والجدول التالي يوضح ذلك :

جدول(٤)

الفرق بين درجات طالبات المجموعة التجريبية في التطبيقين القبلي والبعدي لاختبار الثروة اللغوية لدى دارسي اللغة العربية الغير ناطقين بها.

مفردات الثروة اللغوية / البيان	التكثير	المبالغة	دلالة الهيئة	دلالة التأنيث أسماء وصفات	دلالة العدد	الاشتقاق	دلالة المفردة بزيادة الحروف	الاختبار ككل
عدد الرتب السالبة	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
عدد الرتب الموجبة	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠
عدد الرتب الصفرية	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
متوسط الرتب السالبة	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
متوسط الرتب الموجبة	١٠,٥٠	١٠,٥٠	١٠,٥٠	١٠,٥٠	١٠,٥٠	١٠,٥٠	١٠,٥٠	١٠,٥٠
مجموع الرتب السالبة	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
مجموع الرتب الموجبة	٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠	٢١٠,٠٠
درجة الحرية	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩
قيمة z	-٣,٩٨٣	-٣,٩٨٤	-٣,٩٤٦	-٣,٩٥٤	-٣,٩٣٦	-٣,٩٥٦	-٣,٩٤٣	-٣,٩٢٥
مستوى الدلالة	(٠,٠١)	(٠,٠١)	(٠,٠١)	(٠,٠١)	(٠,٠١)	(٠,٠١)	(٠,٠١)	(٠,٠١)
المتوسط الحسابي للتطبيق القبلي	٠,٩٠	٠,٩٥	١,٢٥	١,١٠	١,٥٠	٠,٧٠	١,٩٠	٨,٣٠
مربع الانحراف المعياري للتطبيق القبلي	١,٢٥٣	١,٢٠٨	١,١٤٥	٠,٩٣٧	١,٣١٦	٠,٧٤٧	١,٩٨٩	٤,٣٢٦
المتوسط الحسابي للتطبيق البعدي	٩,٧٥	٤,٩٥	٩,٦٥	٩,١٠	١٨,١٥	٤,٥٠	١٤,٢٥	٧٠,٣٥
مربع الانحراف المعياري للتطبيق البعدي	٠,٦١٨	٠,٠٥٠	٠,٤٥٠	٢,٢٠٠	٣,١٨٧	٠,٦٨٤	١,٧٧٦	١٢,٩٧٦
قيمة حجم الأثرd	٩,١٥٠	٥,٠٤٤	٩,٤٠٦	٦,٣٨٨	١١,٠٩٦	٤,٤٩٢	٩,٠٠١	٢١,٠٩٦
دلالة قيمة حجم الأثر	كبير	كبير	كبير	كبير	كبير	كبير	كبير	كبير

وباستقراء الجدول التالي يتضح أن المفردات رقم (١) المعتمدة على التكثير ورقم (٢) المعتمدة على المبالغة ورقم (٣) المعتمدة على الهيئة ورقم (٤) المعتمدة على دلالة التأنيث ورقم (٥) المتعمدة على العدد ورقم (٦) المتعمدة على الاشتقاق والمفردات رقم (٧) المتعمدة على (دلالة المفردات بزيادة حرف مجموع الرواتب السالبة لهذه المفردات (٠) ، وعدد الرواتب الموجبة لهذه المهارات (٢٠) ومجموع الرواتب الموجبة (٢١٠,٠٠) وقيمة"Z" للمفردات رقم (١) التي تدل على معنى التكثير (-٣,٩٨٣) وللمفردات رقم (٢) التي تدل على معنى المبالغة ، وللمفردات رقم (٣) التي تدل على معنى الهيئة (-٣,٩٤٦) ، والمفردات رقم (٤) التي تدل على دلالة التأنيث أسماء وصفات (-٣,٩٥٤) والمفردات رقم (٥) التي تدل على العدد والمفردات رقم (٦) التي تدل على الاشتقاق (-٣,٩٥٦) والمفردات رقم (٧) التي تدل على دلالة المفردة بزيادة الحروف (-٣,٩٤٣) وقيمة"Z" للاختبار ككل (-٣,٩٢٥) ، وتفسر الباحثة هذه القيمة بأن هناك تقدماً فى مفردات الثروة اللغوية التى تعتمد على معانى البنى الصرفية اللازم تنميتها لدى دارسي اللغة العربية من غير الناطقين بها ويرجع ذلك إلى الأسباب التالية :

- نتائج قيم "Z" لتعرف دلالة الفروق بين درجات المجموعة التجريبية في التطبيق القبلي والبعدي تبين وجود فروق دالة إحصائياً عند مستوى (٠,٠١) بين درجات طالبات المجموعة التجريبية في التطبيق القبلي والبعدي لاختبار الثروة اللغوية باستخدام البرنامج القائم على معانى البنى الصرفية ، وهذا يدل على أن استخدام البرنامج المقترح القائم على معانى البنى الصرفية أظهر تحسناً كبيرا في تنمية الثروة اللغوية مقارنة بالطريقة التقليدية ، والجدول التالي يبين فعالية البرنامج المقترح فى تنمية مهارات الوعى الدلالي في ضوء معنى البنى الصرفية

- **وللإجابة عن السؤال السادس وهو :**

- ما فاعلية البرنامج المقترح الذى يمكن من خلاله تنمية الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالى لدى دارسى اللغة العربية من الناطقين بغيرها ؟

قامت الباحثة بالمقارنة بين نتائج درجات الطالبات فى الاختبار القبلى والبعدى لدرجات اختبار الثروة اللغوية والجدول التالى يوضح ذلك :

جدول (٥)

فاعلية البرنامج المقترح في الثروة اللغوية والوعي الدلالي في تنمية مهارات الثروة اللغوية لدى المجموعة التجريبية دارسي اللغة لغير الناطقين بها.

مهارة الثرة اللغوية / زمن التطبيق		التكثير	المبالغة	دلالة الهيئة	دلالة التأنيث أسماء وصفات	دلالة العدد	الاشتقاق	دلالة المفردة بزيادة الحروف	الاختبار ككل
القبلي	المتوسط الحسابي	٠,٩٠	٠,٩٥	١,٢٥	١,١٠	١,٥٠	٠,٧٠	١,٩٠	٨,٣٠
	الدرجة العظمى	١٠	٥	١٠	١٠	٢٠	٥	١٥	٧٥
البعدي	المتوسط الحسابي	٩,٧٥	٤,٩٥	٩,٦٥	٩,١٠	١٨,١٥	٤,٥٠	١٤,٢٥	٧٠,٣٥
	الدرجة العظمى	١٠	٥	١٠	١٠	٢٠	٥	١٥	٧٥
درجة الحرية		١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩
نسبة الكسب لماك جويجان		٠,٩٧٣	٠,٩٨٨	٠,٩٦٠	٠,٨٩٩	٠,٩٠٠	٠,٨٨٤	٠,٩٤٣	٠,٩٣٠
نسبة الكسب المعدلة لبلاك		١,٨٥٨	١,٧٨٨	١,٨٠٠	١,٦٩٩	١,٧٣٣	١,٦٤٤	١,٧٦٦	١,٧٥٨

وباستقراء الجدول السابق يتضح أن درجات الطالبات في الاختبار البعدي ككل ، وفى كل دلالة للمفردات على حدة قد حقق تطور كبير عنه فى التطبيق القبلى ، حيث بلغ المتوسط الحسابي في التطبيق البعدي للمفردات رقم (١) التي تفيد التكثير (٠,٩٠) والمفردات رقم (٢) التي تفيد المبالغة (٠,٩٥) والمفردات رقم (٣) الدالة على الهيئة (١,٢٥) ، والمتوسط الحسابي للمفردات رقم (٤) الدالة على دلالة التأنيث أسماء وصفات (١,١٠) والمتوسط الحسابي للمفردة رقم |(٥) الدالة على العدد (١,٥٠) والمفردات رقم (٦) الدالة على الاشتقاق (٠,٧٠) والمتوسط الحسابى للمفردة رقم (٧) الدال على معانى حروف الزيادة (١,٩٠) ، والمتوسط الحسابي للاختبار ككل (١,٧٥٨) ، حيث أتاحت المعالجة التجريبية لأفراد المجموعة التجريبية تعميق معنى المفردات لديهم حيث بلغت نسبة الكسب لديهم إلى (١,٧٥٨) وتفوق هذه النسبة الحد

الفاصل الذى حدده بلاك ، كما بلغت نسبة الكسب لماك جوجيان (١,٧٥٨) وتفوق هذه النسبة الحد الفاصل الذى حدد (ماك جويجان) وبذلك تؤكد هذه النتائج فعالية البرنامج المقترح في تنمية الثروة اللغوية عند غير الناطقين للعربية .

كما قامت الباحثة بتطبيق اختبار مهارات الوعى الدلالى قامت الباحثة بالمقارنة بين نتائج درجات الطالبات فى الاختبار القبلى والبعدى لدرجات اختبار مهارات الوعى الدلالى والجدول التالى يوضح ذلك

جدول(٦)

فاعلية البرنامج المقترح في تنمية مهارات الوعي الدلالي في ضوء البنى الصرفية لدى المجموعة التجريبية دارسي اللغة لغير الناطقين بها.

مهارة الوعي الدلالي / زمن التطبيق		الوعي بدور السياق في المعنى	الوعي بدور الاشتقاق والجذور في المعنى	الوعي بدور شبكة المفردات في المعنى	الاختبار ككل
القبلي	المتوسط الحسابي	١,٨٥	١,٤٠	٢,١٥	٥,٤٠
	الدرجة العظمى	٢٥	٢٥	٢٥	٧٥
البعدي	المتوسط الحسابي	٢٣,٧٥	٢٢,١٥	٢٣,٥٠	٦٩,٤٠
	الدرجة العظمى	٢٥	٢٥	٢٥	٧٥
درجة الحرية		١٩	١٩	١٩	١٩
نسبة الكسب لماك جويجان		٠,٩٤٦	٠,٨٧٩	٠,٩٣٤	٠,٩١٩٥
نسبة الكسب المعدلة لبلاك		١,٨٢٢	١,٧٠٩	١,٧٨٨	١,٧٧٣

وباستقراء الجدول السابق تبين أن المتوسط الحسابي للمهارة رقم (١) الرئيسة الدالة على الوعى بدور الاشتقاق في المعنى في التطبيق البعدي بلغ (٢٣,٧٥) كما بلغ للمهارة المتوسط الحسابي للمهارة رقم (٢) الدالة على الوعي بدور الاشتقاق والجذور في المعنى (٢٢,١٥) ، كما بلغ المتوسط الحسابي في التطبيق البعدي للمهارة رقم (٣) الدالة على الوعي بدور شبكة المفردات في المعنى (٢٣,٥٠) ، والمتوسط الحسابي للاختبار البعدي ككل بلغت نسبته (٦٩,٤٠) وهذه نسبة تحسن كبيرة وملحوظة بالمقارنة بدرجات الاختبار القبلي الموضحة بالجدول ، كما

قامت الباحثة بحساب معامل الكسب لماك جويجان لمهارات الاختبار ككل والتي بلغت (٠,٩١٩٥) وهى نسبة كبيرة تفوق الحد الفاصل الذى وضعه ماك جويجان لقبول الاختبار إحصائياً ، كما بلغت نسبة الكسب المعدلة لبلاك (١,٧٧٣) في الاختبار ككل وهى نسبة تفوق مع الحد الفاصل لبلاك لذا تثبت النتائج فعالية البرنامج المقترح للدراسة فى تنمية مهارات الوعى الدلالي لدى عينة البحث الحالي .

ثالثا : مناقشة وتفسير النتائج:

يتبين من النتائج السابقة للبحث الحالي ارتفاع دال إحصائياً فى درجات اختبار الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالى المجموعة التجريبية في الاختبار البعدي مقارنة بدرجاتها في الاختبار القبلي؛ وكان حجم التأثير كبيراً ، وقد تعزو تلك النتائج إلى ما يلى:

- البرنامج المقترح اهتم بمراعاة الفروق الفردية بين طالبات المجموعة التجريبية ، واستغلال ذكاء كل طالبة وجعلها تتعلم وفق نمط تعلم أفضل مما ساعد فى وجود فرق دال إحصائياً بين متوسط درجات طلاب المجموعة التجريبية في التطبيق القبلي والبعدي في اختبار الثروة اللغوية لدى طالبات الفرقة الأولى لغة عربية التجريبية في المستويات الثلاثة الفهم، والتطبيق ، والتحليل وتتفق هذه النتيجة مع عدد من الدراسات مع كل من دراسة (رجب محمد ٢٠١٢، طلعت سليمان ٢٠١١ ، هاني فرج ٢٠١٠) التي أكدت أن الثروة اللغوية يمكن تنميتها إذا ما استخدمت أساليب تدريس تحقق نشاطاً إيجابياً لدى الدارسين وتراعى الفروق الفردية.
- البرنامج المقترحة يُحقق توازناً بين دور المعلم والمتعلم، فدور المعلم قيادي توجيهي، ودور المتعلم نشط وفعال.
- استخدام البرنامج المقترح القائم على معانى البنى الصرفية حفز الطالبات على الانتباه والتركيز ، والمتابعة لما يحتوى عليه من أنشطة تجعلهم فى حالة اكتشاف دائمة لمفردات جديدة .
- البرنامج المقترح أوصى باستخدام طرائق جديدة تنمى الثروة اللغوية لغير الناطقين بالعربية بعيداً عن الطرق التقليدية التى تركز على الحفظ فقط وتتفق الدراسة في ذلك مع عدد من الدراسات السابقة ومنها دراسة (مفيدة عبد الرازق٢٠٠٨) ، ودراسة (عبد الله

الهاشمي ومحمود على ٢٠١١): ودراسة (دلال العساف ٢٠١٧) التي أوصت بضرورة ابتكار برامج وطرائق تعليمية جديدة تزيد من انتباه المتعلم .

- البرنامج المقترح جعلت من الدرس البلاغي ميداناً خصباً للتذوق والإبداع عندما تم تقديمه بطريقة تثير في المتعلم الحماس والجاذبية لدى التعلم مما ساعد في وجود فرق دال إحصائياً بين متوسط درجات طلاب المجموعة التجريبية في الاختبار القبلي والبعدي لصالح اختبار الثروة اللغوية ومهارات الوعى الدلالي لدى طالبات الصف الأول الثانوي لصالح المجموعة التجريبية في المستويات الثلاثة الفهم ، والتطبيق ، والتحليل فى الاختبار البعدى وتتفق هذه النتيجة مع الدراسات التى أكدت أن طريقة التدريس الصحيحة الخاصة بتنمية الثروة اللغوية ومهارات اللغة عموماً يجب أن تهتم بإثارة الحماس والتدريب المستمر على الإبداع والاستفادة من الصرف العربي ومن هذه الدراسات دراسة (سيد حمدان ٢٠١٤ ، ١٥٦) ، (رشدي طعيمه ٢٠٠٨ ،١٩٤)،(مروان السمان ٢٠٢٠)، (آمال حسن، ٢٠١٥) ، (إيمان صالح البحيري، ٢٠١٥).
- اهتمت الباحثة بتقصي واقع تدريس البلاغة أثناء تأسيس البرنامج المقترحة ومحاولة تجنب الكثير من مشكلات تدريسها أثناء تطبيق تجربة الدراسة والتي منها مراعاة الجانب النفسي للمتعلم ، ومراعاة حاجات المتعلم وميوله ، عدم التركيز على عمليات الحفظ والتلقين بالرغم من أهميتها ، خلق جو من التساؤل والتشكك والقدرة على استغلال مهارات الطالبات اللغوية فى تطبيق الثروة اللغوية ، والقدرة على التحليل والنقد مما ساعد فى وجود فرق دال إحصائياً بين متوسط درجات طلاب المجموعة التجريبية فى الاختبار القبلي والبعدي لصالح الاختبار البعدي " فى المستويات الثلاثة الفهم والتطبيق والتحليل وتتفق الدراسة مع بعض الدراسات والبحوث التي اهتمت بتقصي واقع تدريس المفاهيم البلاغية ومن هذه الدراسات دراسة (مرفت محمد ٢٠١٥ ، أحمد رمضان ٢٠١٤ ، مريم المهدى ٢٠١٣ ، ،هانى فراج ٢٠١٠ ، غادة فايد ٢٠٠٦ ، ومحمد موسى ٢٠٠٤).

رابعًا : توصيات الدراسة :

- التدريب المستمر للتلاميذ غير العرب على إثراء ثروتهم اللغوية ،
- التدريب المستمر على تنمية الوعى الدلالى لدى التلاميذ وتوخى الطرق المساندة لذلك .

- التركيز على معانى الصرف البلاغى فى بناء مزيد من البرامج المقترحة واستغلاله فى تنمية باقى مهارات اللغة العربية .
- تنمية الوعى فى كافة فنون اللغة المختلفة وكافة المراحل المختلفة .
- التدقيق على تزويد البرامج التعليمية بعنصر التشويق والبعد عن الملل فى التعلم .
- التنويع فى الأنشطة المدعمة للبرامج التعليمية لمراعاة الفروق الفردية فما يصلح لمتعلم لا يصلح لمتعلم آخر .
- ضرورة تعويد المتعلمين بتدوين ملاحظتهم عقب كل درس وأخذها بعين الاعتبار فى إعداد الدرس القادم .

خامسًا: مقترحات الدراسة :

بناء على النتائج السابقة وامتداداً لها تقترح الباحثة ما يلى:

- دراسة تتبعيه لوسائل تنمية مهارات الوعى الدلالى بالمعاهد الأزهرية بإدارة البعوث .
- أثر استغلال مهارات الوعى الدلالي في تعلم فروع اللغة العربية .
- فاعلية برامج قائمة على معانى القرآن الكريم في إثراء الثروة البلاغية لدى غير الناطق بالعربية .

المراجع :

١. إبراهيم عطا (2006) : الدلالة والألفاظ ، مكتبة الأنجلو ، القاهرة ،مصر.

٢. إبراهيم ميكائيل (2003) :تأثير الاتجاهات والانفعالات على الرغبة فى استخدام اللغة العربية فى العملية الاتصالية:دراسة حالة متعلمى اللغة العربية بوصفها لغة ثانية فى جامعة العلوم الإسلامية الماليزية ، مجلة الدراسات التربوية والإسلامية ، المجلد 7 ، العدد 3، 330 ، 343، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية ، جامعة المنصورة.

٣. أحمد أخرشاوى والزاهر الغالى (2000) : التمدرس واكتساب المعارف عند الطفل ، مجلة العلوم التربوية والنفسية مجلد 1، العدد1،16) ،(15)

٤. أحمد رمضان(2011) : النموذج البنائي للعلاقات بين مداخل تعليم اللغات الأجنبية واستراتيجيات تعلم مفرداتها وتحصيلها الدراسى لدى طلاب المرحلة الثانوية ، مجلة البحث فى التربية ، العدد.16

٥. إسماعيل أحمد علوى(2013) : برنامج مقترح لتنمية مهارات التحليل القرائى للنص الأدبى وأثره فى تنمية مهارات القراءة الإبداعية وإنتاج الدلالة الموازية لدى طلاب الصف الأول الثانوى ، رسالة دكتوراة غير منشورة ، كلية التربية ، جامعن السويس,

٦. آمال حسن (2015): دور المدخل الدلالى فى خفض قلق الإعراب لدى تلاميذ الصف الثانى الإعدادى مجلة كلية التربية ، جامعة بورسعيد، العدد السابع عشر، يناير.

٧. إيمان محمد صالح البحيرى (2015): تحليل النصوص الشعرية ونقدها فى ضوء المدخل الدلالى لطلاب المرحلة الثانوية ، مجلة كلية التربية ، جامعة بورسعيد ، العدد الثانى والعشرين يوليو.

٨. تمام حسن(2004) : اللغة العربية معناها ومبناها ، عالم الكتب ، القاهرة ، مصر.

٩. حمدى صلاح الدين السيد (2016) : التحليل الدلالى للبنية الصرفية فى سورة الفتح ، مجلة طيبة للآداب والعلوم الإنسانية ، العدد.8

١٠. داميل يعقوب : (2004)المعجم المفصل فى الجموع ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، لبنان.

١١. رجب محمد (2012) : فعالية وحدة من القصص النبوى فى تنمية الثروة اللغوية من خلال السياق لدى تلاميذ الصف السابع من التعليم الأساسى ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية ، جامعة عين شمس.

١٢. رشدى طعيمة (٢٠٠٨) : تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بالعربية ، مناهجج وأساليبه ، دار الفكر العربى ، القاهرة ، مصر.

١٣. ـــــــــــــــــ (2010) : المرجع فى تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، دار الفكر العربى ، القاهرة ، مصر .

١٤. سعاد جابر إبراهيم حسين (٢٠١٨) : برنامج قائم على نظرية الحقول الدلالية لتنمية المهارات الدلالية لدى طفل الروضة ، مجلة بحوث عربية فى مجالات التربية النوعية ، رابطة التربويين العرب ، العدد (٩) يناير

١٥. السيد عبد اللطيف (2000) : فاعلية برنامج تدريبى فى تنمية الحصيلة اللغوية ومفهوم الذات لدى عينة من الأطفال المتأخرين لغوياً فى مرحلة ما قبل المدرسة ، رسالة دكتوراة غير منشورة ،معهد الدراسات العليا للطفولة ، جامعة عين شمس.

١٦. طلعت عبد السميع هشام سليمان(2010) : أثر استخدام بعض أساليب تنمية الثروة

١٧. عاصم شحادة على (2008) : المعانى الوظيفية لصيغة الكلمة فى التركيب : دراسة في الدلالة، مجلة دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية ، مجلد35 ، العدد3، عمان.

١٨. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان: (2013) إضاءات لمعلمى اللغة العربية لغير الناطقين بها ، مكتبة الملك فهد الوطنية ، الرياض.

١٩. عبد الله الهاشمى ومحمود على (2012) : استراتيجيات تعلم المفردات لدى دارسى اللغة العربية فى الجامعة الإسلامية بماليزيا واعتقاداتهم المتعلقة بها، المجلة الأردنية فى العلوم والتربية، مجلد 8، العدد

٢٠. عبد المجيد محمد بن على الغيلى (2007) : المعانى الصرفية ومبادئها ، موقع رحى الحر.

٢١. عصام إبراهيم عويضة (2011) : فعالية برنامج مقترح قائم على توظيف الصورة والرسوم على بعض مهارات اللغة العربية ، وزيادة الحصيلة اللغوية لدى الطلاب الناطقين بغيرها المبتدئين ، رسالة دكتوراة غير منشورة ، معهد بحوث ودراسات العالم الإسلامى ، جامعة أم درمان لإسلامية

٢٢. على مدكور وإيمان هريدى (2006) : تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بين النظرية والتطبيق ، دار الفكر العربى ، القاهرة.

٢٣. عماد يونس لافى (2010) : وقفة عند معانى الأوزان للأفعال المزيدة ، مجلة كلية التربية للبنات ، المجلد 21، العدد3

٢٤. غادة كامل فايد عبده: (2006) تصور مقترح لبرنامج إثرائى فى القراءة قائم على التعلم الذاتى لتنمية الثروة اللغوية ومهارات الفهم القرائى لدى تلاميذ المرحلة الإعدادية ، رسالة ماجستير غير منشورة كلية التربية ، دمياط .

٢٥. فاضل صالح السامرئى (2007) : معانى الأبنية العربية ، دارعمان للنشر والتوزيع ، الأردن.

٢٦. فاطمة سعد عبد السيد(2015) : فاعلية استخدام المدخل الدلالى فى تنمية التحصيل النحوى وضبط أركان الجملة لدى تلاميذ المرحلة الإعدادية الأزهرية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية ، جامعة عين شمس.

٢٧.فايزة عبد المجيد (2014) : المشكلات النفسية والإجتماعية للوالدين وعلاقتها بالحصيلة اللغوية للأطفال زراع القوقعة ،مجلة دراسات الطفولة ، مجلد17 ، يناير.

٢٨.كامل الدليمى (2004) : أساليب تدريس اللغة العربية ، دار المناهج ، عمان.

٢٩.اللغوية فى الفهم القرائى لدى تلاميذ الصف الخامس الإبتدائى رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية ، جامعة المنوفية

٣٠.لقمان سعيد (٢٠١٠) : التوجيه المعنوى للبنية الصرفية فى القرآن الكريم ، مجلة التربية والعلم ، المجلد ٢ ، العدد ١٧ .

٣١.ماهر عبد البارى (٢٠١١) : استراتيجبات تعلم المفردات بين النظرية والتطبيق ، دار المسيرة للنشر ، الأردن.

٣٢.محمد عبد الرؤف الشيخ (2000) :أثر السجع والجناس والوزن على تنمية الثروة اللغوية لدى تلاميذ الصف الخامس الإبتدائى ، مجلة القراءة والمعرفة ، العدد الأول.

٣٣.محمد عبد الله عادل :(2008) فاعلية برنامج تدريبى لألعاب مشتقة من مقياس استانفود بييه فى تنمية الحصيلة اللغوية وتحسين الاستخدام الإجتماعى لدى الأطفال ذوى اضطراب المتحدين ، مجلة الطفولة والتربية ، مجلد2، العدد.2

٣٤.محمد على الخولى (2003) : أساليب تدريس اللغة العربية ، دار الفلاح للنشر والتوزيع ، عمان .الأردن.

٣٥.محمد فاروق حمدى محمود (2015):فاعلية برنامج مقترح لتعليم الصرف قائم على

٣٦.محمد كمال أبو الفتوح عمر(2016) : فاعلية برنامج تدريبى قائم على استخدام استراتيجية التغذية الراجعة التعليمية فى زيادة الحصيلة اللغوية التعبيرية لدى الأطفال ذوى اضطراب التوحد ،مجلة كلية التربية الخاصة والتأهيل التربوى ، مجلد10، العدد30 .

٣٧.محمد مرسى (١٩٩٤) :المعنى مفهومه وطبيعته وتطبيقاته التربوية فى تدريس اللغة العربية ، كلية التربية ، جامعة دمياط.

٣٨.محمود جلال الدين سليمان (٢٠١٩) : معايير تعليم المفردات في برامج تعليم العربية للناطقين بغيرها ضوء نظرية الحقول الدلالية، المجلة الدولية فى العلوم والتربية ، المجلد (٢) ، العدد (٢).

٣٩. محمود عكاشة (2003) : الدلالة اللفظية ، مكتبة الأنجلو ، القاهرة ، مصر .

٤٠. مختار عطية (2016) :فاعلية استراتيجية الفصول المقلوبة فى تدريس القراءة فى تنمية الفهم والوعى الصوتى لدى متعلمى اللغة العربية غير الناطقين بها مجلة العلوم والتربوية ، العدد ١٨ .

١. المدخل الدلالى ونموذج أبعاد التعلم فى تنمية المفاهيم الصرفية والتفكير الناقد والإتجاه نحو المادة لدى معلمى اللغة العربية قبل الخدمة ، رسالة دكتوراة غير منشورة كلية التربية ،جامعة عين شمس.

٤١. مروان أحمد السيد السمانى(2010) : فاعلية استراتيجية تحليل بنية النص اللغوى في تنمية مستويات الفهم القرائى للنثر والشعر لدى طلاب المرحلة الثانوية ، رسالة دكتوراة غير منشورة ، كلية التربية ، جامعة عين شمس.

٤٢. مريم خالد المهدى (2013) : أثر استعمال المنشطات العقلية فى تنمية الثروة اللغوية لدى تلاميذ الصف الرابع الإبتدائى فى التعبير التحريرى مجلة الفتح ، العدد الثالث والخمسون.

٤٣. مفيدة عبد الرازق(2008) : فعالية الكلمة المفتاحية فى اكتساب المفردات العربية دراسة ميدانية فى تعليم اللغة العربية بوصفها لغة ثانية ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية العلوم الإجتماعية الجامعة الإسلامية ماليزيا.

٤٤. مولاى اسماعيل علوى (٢٠٠٩) : الوعى اللغوى واستراتيجبة إدراك الجملة عند الطفل ، مجلة الطفولة العربية

٤٥. هانى عبد الله فراج (2010) :فعالية استراتيجية قائمة على نظرية إلماعات السياق فى تنمية الثروة اللغوية ، وبعض مهارات الفهم القرائى لدى تلاميذ الصف الخامس الإبتدائى ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية ، جامعة المنصورة .

٤٦. هداية إبراهيم : (2009) : برنامج مقترح لعلاج الصعوبات اللغوية الشائعة فى كتابات دارسى اللغة العربية الناطقين بغيرها فى ضوء مدخل التقابل اللغوى وتحليل الأخطاء ، رسالة دكتوراة غير منشورة ، كلية التربية ، جامعة القاهرة.

٤٧. وليد أحمد العتابى : (٢٠٠٩) : مفردات العربية دراسة لسانية تطبيقية في تعليمها للناطقين بغيرها ، سجل المؤتمر العالمى لتعليم اللغة العربية، جامعة الملك سعود ، الرياض .

1. Boutet, J., Gauthier, F. & Saint Pierre. (1985). Activité et discours métalinguistiques
2. Hakes, D. (1980). The developement of métalinguistique abilities in children, Berlin ; Springer-Verl
3. Khourry, G (20008); vocabulary acquisition in Arabic as a foreign language : The root and pattern strategy Unpublished PhD. dissertation New York University, New York.
4. Mass, M.(1995) .Etsiles enfants avaient une certaine idee de phrase , Revue francaise depedagogie ;71.17-